


1. Einbau

Beim Einbau sind örtliche Vorschriften, allgemeine Richtlinien und die Einbau-Anleitung zu beachten. Der Einbauort muß frostsicher und gut zugänglich sein. Vor und hinter dem Feinfilter sind Absperrventile vorzusehen.

1.1 Montage (Abb. ①)

1. Rohrleitung gut durchspülen.

 Bei Verwendung von Lötütülen darf der Feinfilter während des Lötvorgangs nicht mit der Lötütüle in Verbindung sein.

2. Feinfilter einbauen

- Durchfluß in Pfeilrichtung
 - Einbaulage in waagrechte Rohrleitung mit Filtertasse nach unten.
 - spannungs- und biegemomentfrei einbauen.
3. Feinfilter ist betriebsbereit.


1.2 Ausspülwasserabführung

Einbaumöglichkeiten:

1. Mit 20 mm Abstand zum Ablauftrichter (Abb. ②)
2. Ablauf in offenen Behälter.


2. Ausspülen

Das Ausspülen dient zum Entfernen von groben Schmutzpartikeln, die sich am Boden der Siebtasse ablagern können. Das Ausspülintervall ist abhängig vom Verschmutzungsgrad des Wassers.


 Auch während des Ausspülens kann gefiltertes Wasser entnommen werden.

2.1 Ausspülen

Erfolgt die Ausspülwasserabführung nicht mit einem Ablauftrichter, so muß vor dem Ausspülen ein Auffanggefäß untergestellt werden.


1. Kugelventil durch Drehen des Hebels  7 öffnen (Abb. ②)

2. Kugelventil nach ca. 15 s wieder schließen











 Die Siebe des Filters sind aus nichtrostendem Stahl. Roter Belag infolge von Rost aus den Rohrleitungen hat keinen Einfluß auf Funktion und Filterwirkung.

3. Instandhaltung

Die Häufigkeit des Filtereinsatzwechsels ist abhängig von den örtlichen Verhältnissen und der Wasserbeschaffenheit.


 Aus Gründen der Hygiene muß die Wartung jedoch spätestens alle 6 Monate erfolgen.

3.1 Wartung (Abb. ③)

- Ventile  1 und  2 schließen
- Filtertasse mit Doppel-Ringschlüssel ZR 06 F  8 lösen
- Filtereinsatz herausnehmen
- Dichtring  3 abnehmen
- Sieb  4 vom Siebträger  5 drehen
- Neues Sieb auf Siebträger aufdrehen bis es über den O-Ring  6 reicht
- Dichtring  3 wieder aufstecken
- Montage in umgekehrter Reihenfolge
- Ventile  1 und  2 öffnen.

4. Verwendungsbereich

Medium Wasser bis max. 80 °C
Betriebsdruck max. 16 bar

 Zum Reinigen der Kunststoffteile keine lösungsmittelhaltigen Pflegemittel benutzen.

5. Sicherheitshinweise

1. Benutzen Sie das Gerät
 - in einwandfreiem Zustand
 - bestimmungsgemäß
 - sicherheits- und gefahrenbewußt.
2. Beachten Sie die Einbau-Anleitung.
3. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen.
4. Der Feinfilter FF 06-AAM ist ausschließlich für die in dieser Einbau-Anleitung genannten Einsatzgebiete bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

6. Ersatzteile

AS 06

Ersatzsieb (5 Stück)

AS 06 -1/2 A 1/2"

AS 06 -1 A 3/4" + 1"



O-Ring-Satz

für Stützkörper (10 Stück)

1/2" 0903127

3/4" + 1" 0903128



O-Ring-Satz

für Filtertasse (10 Stück)

1/2" 0901246

3/4" + 1" 0901499

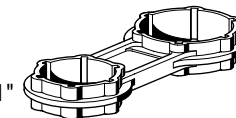


7. Zubehör

ZR 06 F

Ringschlüssel

ZR 06 F 1/2" - 1"

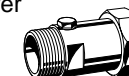


RV 277

Vorschalt-Rückflußverhinderer

RV 277 - 3/4 3/4"

RV 277 - 1 1"



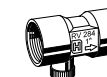
RV 284

Rückflußverhinderer

RV 284 - 1/2 1/2"

RV 284 - 3/4 3/4"

RV 284 - 1 1"

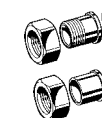


VST 06

Anschluß-Set

VST 06 A - mit Gewindetülle

VST 06 B - mit Lötütüle




1. Installation

During installation, codes of good practice, local requirements and the installation instructions have to be followed. The installation location must be freeze protected and well accessible. Shut-off valves have should fitted before and after the fine filter.

1.1 Assembly (Fig. ❶)

1. Flush pipework thoroughly

 Where solder connections are used, the fine filter may not be in contact with the solder connections during soldering.

2. Install fine filter

- Ensure correct flow direction as indicated by arrow
- Install in horizontal pipework with filter bowl downwards
- Install free of bending or twisting stress

3. Fine filter is ready to use


1.2 Rinsing water drainage

Installation options:

1. At 20 mm distance from drain funnel (Illustr. ❷)
2. Drain into open container

2. Rinsing


Rinsing is carried out to discharge of dirt particles which might have collected at the bottom of the filter bowl. Rinsing intervals depend on the degree of the water contamination.

 Filtered water can still be drawn during rinsing cycle

2.1 Rinsing


If rinsing water is not being drained into a drain funnel, a suitable container has to be placed underneath (Fig. ❷)

1. Open ball valve by turning handle 7
2. Close ball valve after approx. 15 sec.

 Filter sieves are made of stainless steel. Rust deposit from pipes have no effect on filter functions and operation

3. Maintenance

Frequency of filter insert change depends on local conditions and water quality.


 For hygienic reasons, however, inspection should be carried out at least every six months.

3.1 Inspection (Fig. ❸)

- Close valve 1 and 2
- Use ZR 06 F double ring wrench 8 to unscrew filter bowl
- Remove filter insert
- Remove seal ring 3
- Turn filter mesh 4 to remove it from mesh carrier 5
- By turning, apply new filter mesh on mesh carrier ensuring it reaches over O-ring 6
- Place back seal ring 3
- Reassemble in reverse direction
- Open valves 1 and 2

4. Scope of Application

Medium Water up to max. 80 °C
Operating pressure max. 16 bar

 For cleaning plastic parts, do not use any cleaning materials containing solvents.

5. Safety Guidelines

1. Use the appliance
 - In good condition
 - According to regulations
 - With due regard to safety
2. Follow installation instructions
3. Immediately rectify any malfunctions which may influence safety
4. FF 06-AAM fine filters are exclusively for use in applications detailed in these installation instructions. Any variation from this or other use will not comply with requirements


6. Spare Parts

AS 06


Replacement filter mesh
(pack of 5)
AS 06 -1/2 A 1/2"
AS 06 -1 A 3/4" + 1"



O-ring set

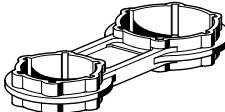
for filter mesh carrier (pack of 10) 
1/2" 0903127
3/4" + 1" 0903128

O-ring set

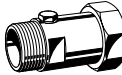
for filter bowl (pack of 10) 
1/2" 0901246
3/4" + 1" 0901499

7. Accessories

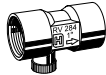
ZR 06 F

Ring wrench 
ZR 06 F 1/2" - 1"

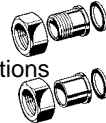
RV 277

Inlet check valve 
RV 277 - 3/4 3/4"
RV 277 - 1 1"

RV 284

Non return valve 
RV 284 - 1/2 1/2"
RV 284 - 3/4 3/4"
RV 284 - 1 1"

VST 06

Connection set 
VST 06 A - with tailpieces
VST 06 B - with soldering connections

1. ТОНКОЙ ОЧИСТКИ

При монтаже учитывать местные предписания, общепринятые указания и инструкцию по установке. Установка должна производиться в легко доступном и защищенном от мороза месте. Перед и после фильтра тонкой очистки должны быть предусмотрены запорные клапаны.

1.1 Монтаж (иллюстр. ❶)

1. Трубы хорошо промыть.

⚠ При использовании паяльных насадок нельзя допускать соприкосновения фильтра с насадками во время пайки.

2. Фильтр установить.

- направление потока в соответствии указанию стрелкой;
 - в горизонтальном трубопроводе установка в положении стаканом вниз
 - установка производится в состоянии без нагрузки и при отсутствии изгибающего момента
3. Фильтр готов к эксплуатации

1.2 Слив воды для промывки

Варианты установки:

1. С расстоянием 20 мм от воронки стока (иллюстр. ❷).
2. Слив в открытые ёмкости.

2. Промывка

Промыв служит для очистки от крупных загрязнений, которые могут накопиться на дне стакана фильтра. Интервалы промывки зависят от степени загрязнения воды. Также и во время промывки можно брать профильтрованную воду.

2.1 Промывка

Если слив воды производится без сливной воронки, необходимо перед сливом подставить подходящую ёмкость.

1. Шариковый клапан открыть поворотом рычага ❶ (иллюстр. ❷)
 2. После 15 сек. клапан закрыть
- ☞ Сеточный фильтр сделан из нержавеющей стали. Красный налёт, происходящий от ржавчины в водопроводе, не влияет на функцию и воздействие фильтра.

3. Техническое обслуживание

Частота смены фильтра зависит от местных условий и состояния воды.

⚠ Из-за гигиенических причин необходим ремонт каждые 6 месяцев.

3.1 Ремонт (иллюстр. ❸)

- Клапаны ❶ и ❷ закрыть
- Стакан фильтра открутить двойным кольцевым ключом ZR 06 F ❸
- Фильтрующий элемент вытащить
- Прокладочное кольцо ❹ снять
- Сеточный фильтр ❺ с фильтродержателя ❻ скрутить
- Новый фильтр закрутить пока он не зайдёт за кольцо круглого сечения ❻
- Прокладочное кольцо ❸ снова надеть
- Монтаж в обратном порядке
- Клапаны ❶ и ❷ открыть

4. Области применения

Среда вода до макс. 80 С
Давление макс. 16 бар.

⚠ Для очистки пластмассовых частей нельзя использовать средства с содержанием растворителей

5. Указание по безопасности

1. Используйте прибор
 - в хорошем состоянии
 - по назначению
 - с соблюдением правил безопасности
2. Соблюдайте инструкцию по установке
3. Все неисправности и помехи, которые могут повлиять на безопасность, немедленно устранить.
4. Фильтр тонкой очистки FF 06-ААМ предназначен для использования только по областям применения, указанным в этой инструкции. Использование в других целях не соответствует назначению.

6. 3 запасные части

AS 06

Запасной сеточный фильтр (5 штук)
AS 06 -1/2 A 1/2"
AS 06 -1 A 3/4" + 1"



Набор колец круглого сечения

Для держателя сеточного фильтра (10 штук)
1/2" 0903127
3/4" + 1" 0903128



Набор колец круглого сечения

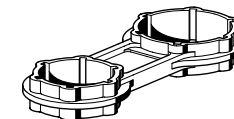
Для стакана фильтра (10 штук)
1/2" 0901246
3/4" + 1" 0901499



7. Принадлежности

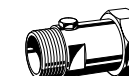
ZR 06 F

кольцевой ключ
ZR 06 F 1/2" - 1"



RV 277

пускорегулирующий клапан
RV 277 - 3/4 3/4"
RV 277 - 1 1"



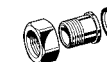
RV 284

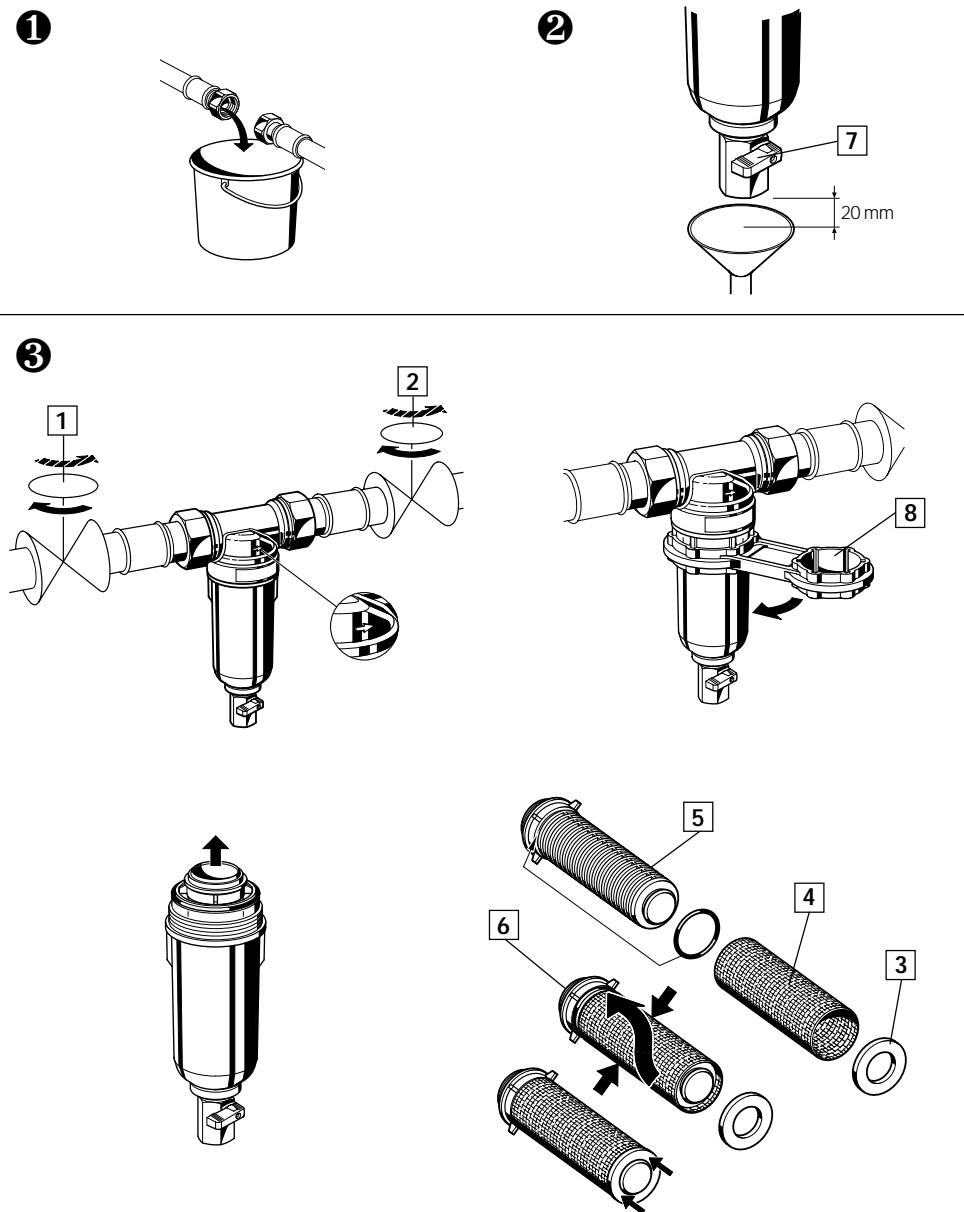
клапан с обратным запором
RV 284 - 1/2 1/2"
RV 284 - 3/4 3/4"
RV 284 - 1 1"



VST 06

Соединительные элементы
VST 06 A - с резьбовой насадкой
VST 06 B - с припаянной насадкой





ROBINEX AG
SA

Armaturen Robinetterie Rubinetterie

Bernstrasse 36, CH-4663 Aarburg/Oftringen

Telefon 062 787 70 00, Fax 062 787 70 01

info@robinex.ch, www.robinex.ch

Honeywell